

English Department
ENG 118
Translation English-Arabic

-	المتطلب السابق	2	الساعات المعتمدة
---	----------------	---	------------------

This course intends to acquaint students with the basic concepts of translation and the main problems that translators face while translating from English into Arabic.

الهدف العام للمقرر

1	Introduction to Translation and Translation Studies		موضوعات المقرر: (Course Topics)
2	Dictionary usage		
3	Principles of Translation		
4	Methods of Translation		
5	Literal vs Free; word-for-word vs sense-for-sense		
6	1 st Midterm Test		
7	Problems of Translation: an Overview		
8	Grammatical problems		
9	Lexical problems		
10	Stylistic problems		
11	Phonological problems		
12	2 nd Midterm		
13	Revision and Project		

Students will be able to:

1. Understand the nature of translation
2. Recognize various translation problems
3. Identify the interdisciplinary nature of translation

نواتج التعلم من المقرر (المعرفة والمهارات)

1 st Exam – Mid-term	15 marks		أدوات القياس المباشرة وغير المباشرة وتوزيع الدرجات
2 nd Exam	15 marks		
Take-home Assignment	10		
Participation	5		
Presence, Punctuality, Discipline	5		
Final Exam	50 marks		

المراجع

1. Ghazala, Hassan. *Translation as Problems and Solutions*.
2. Dictionaries, glossaries, word banks
3. Supplementary material for translation

اعتماد المنهجية

عميد الكلية
د. عبدالله هادي بن مدهش

رئيس القسم